



MASSENZA
DRILLING RIGS

since 1921

MI12





MI12

- **IT** Trattasi di una perforatrice molto versatile che viene utilizzata per svariate applicazioni. Indagini geotecniche, sismica, pozzi d'acqua a profondità superiori ai 250 m, geotermia. La perforatrice può essere installata sia su carro cingolato che su autotelaio e può operare con tutti i sistemi principali di perforazione: Distruzione di nucleo con pompa fango, carotaggio, elica continua, perforazione ad aria con martello fondo foro utilizzando un compressore adeguato.
- **EN** It is a very versatile drilling rig used for various applications: water wells (beyond 250 m), geothermal applications, geotechnics and seismic. The rig can be either crawler or truck mounted and he can work by all the main drilling methods: mud pump, coring, augering, down the hole hammer drilling using an adequate compressor.
- **FR** C'est une machine polyvalente qui peut être utilisée pour des applications très variées: forages d'eau (au-delà de 250 m), forages géothermiques, applications géotechniques et sismiques. La foreuse peut être montée sur chenilles ou sur camion et travailler selon les principales méthodes: avec pompe à boue, en carottage, à la tarière, forage au marteau fond de trou en utilisant un compresseur.
- **DE** Dieses Universal-Bohrgerät eignet sich für Brunnenbohrungen (über 250 m), Geothermalbohrungen, geologische Bohrungen und Bohrungen für seismische Untersuchungen. Es kann wahlweise auf ein Raupenfahrwerk oder einen LKW aufgebaut werden und wird bei allen Haupt-Bohrverfahren eingesetzt, wie Spül-, Schnecken- und Kern-Bohrverfahren sowie Imloch-Hammer-Bohrverfahren (DTH) mit dem entsprechenden Kompressor.
- **ES** Es una perforadora muy versátil usada para varias aplicaciones: pozos de agua (más allá de 250 m), sondeos para geotermia, geotecnia y sísmico. El equipo puede ser instalado sobre orugas ó bien sobre camión y puede trabajar en los distintos métodos de perforación principales: bomba de lodos, perforación con corona, hélice continua y perforación con martillo en fondo utilizando un compresor adecuado.
- **RU** Данная буровая машина является многоцелевой и используется для решения различных задач инженерно-геологических и сейсмозведочных изысканий, бурения скважин для воды глубиной более 250 м, геотермии. Буровая машина может быть установлена как на гусеничном шасси, так и на шасси автомобиля. Системы бурения: с прямой промывкой жидкостями (грязевой смесью), погружным пневмоударником с применением соответствующего компрессора, шнековыми бурами, каротаж (бурение с отбором проб).

Camion	Truck	Camion	Truck	Camión	Автошасси	Recommended 6x4 or 4x4	
Carro Cingolato	Under-carriage	Chariot chenille	Fahrwerk	Oruga	Гусеничная ходовая часть	Standard	Optional
Larghezza	Width	Largeur	Gesamtbreite	Ancho	Ширина	2.000 mm - 6 ft 6"	
Larghezza suole	Pad width	Largeur patins	Kettenbreite	Pad ancho	Ширина гусениц	400 mm - 1 ft 4"	
Centrale Idraulica	Power Pack	Centrale Hydraulique	Hydraulikaggregat	Central Hyráulica	Гидросистема	From	To
Potenza motore	Engine power	Puissance moteur	Antriebsleistung	Potencia motor	Мощность двигателя	156 Hp (л.с.) 115 kW (кВт)	588 Hp (л.с.) 432 kW (кВт)
Serbatoio olio	Oil tank	Réservoir huile	Oltank	Depósito de aceite	Масляный бак	400 l (литров) - 106 gal	
Serbatoio gasolio	Fuel tank	Réservoir diesel	Dieseltank	Depósito de Combustible	Топливный бак	150 l (литров)-39,6 gal	500 l (литров)-106 gal
Antenna	Mast	Mat	Bohrtum	Mastil	Мачта	Standard	Optional
Forza di tiro	Pull up	Traction	Rückzugkraft	Tiro max.	Тяговое усилие	12.000 daN (кг) 26.977 lbf	15.000 daN (кг) 33.723 lbf
Forza di spinta	Pull down	Poussée	Vorschubkraft	Empuje max.	Толкающее усилие	12.000 daN (кг) 26.977 lbf	15.000 daN (кг) 33.723 lbf
Testa di rotazione	Rotary head	Tête de rotation	Drehkopf	Cabeza de rotacion	Головка вращения		
Coppia max.	Max.torque	Couple max.	Drehmoment max.	Par max.	Максимальный Момент	16.500 Nm (Нм) 12.170 lbf ft	
Giri max.	Max speed	Vitesse max.	Drehzahl max.	Velocidad max.	Максимальная Скорость	1.200 Rpm (об/мин)	
Morse	Clamps	Mors	Klemm	Mordaza	Тиски		
Passaggio max.	Max.passage	Passage max.	Max.passage	Paso max.	Максимальный диаметр прохода	360 mm - 14"	
Diametro min. di presa	Min.handing	Tige/diamètre min.	Durchmesser min.	Min. diámetro cierre	Минимальный диаметр зажима	76 mm - 3"	
Forza di chiusura	Camping force	Force de serrage	Klemmkraft	Fuerza cierre	Усилие сжатия	17.000 daN (кг)	
Coppia di svitamento	Breaking torque	Couple de deserrage	Brechvorrichtung	Par desenroscado	Момент скручивания	23.500 Nm (Нм) 17330 lbf ft	
Peso	Weight	Poids	Gewicht	Pesos	Масса	10.000 kg (кг) – 22.045 lbs	



Pompa fango
Mud pump
Pompe à boue
Spülpumpe
Bomba de lodo
Грязевой насос



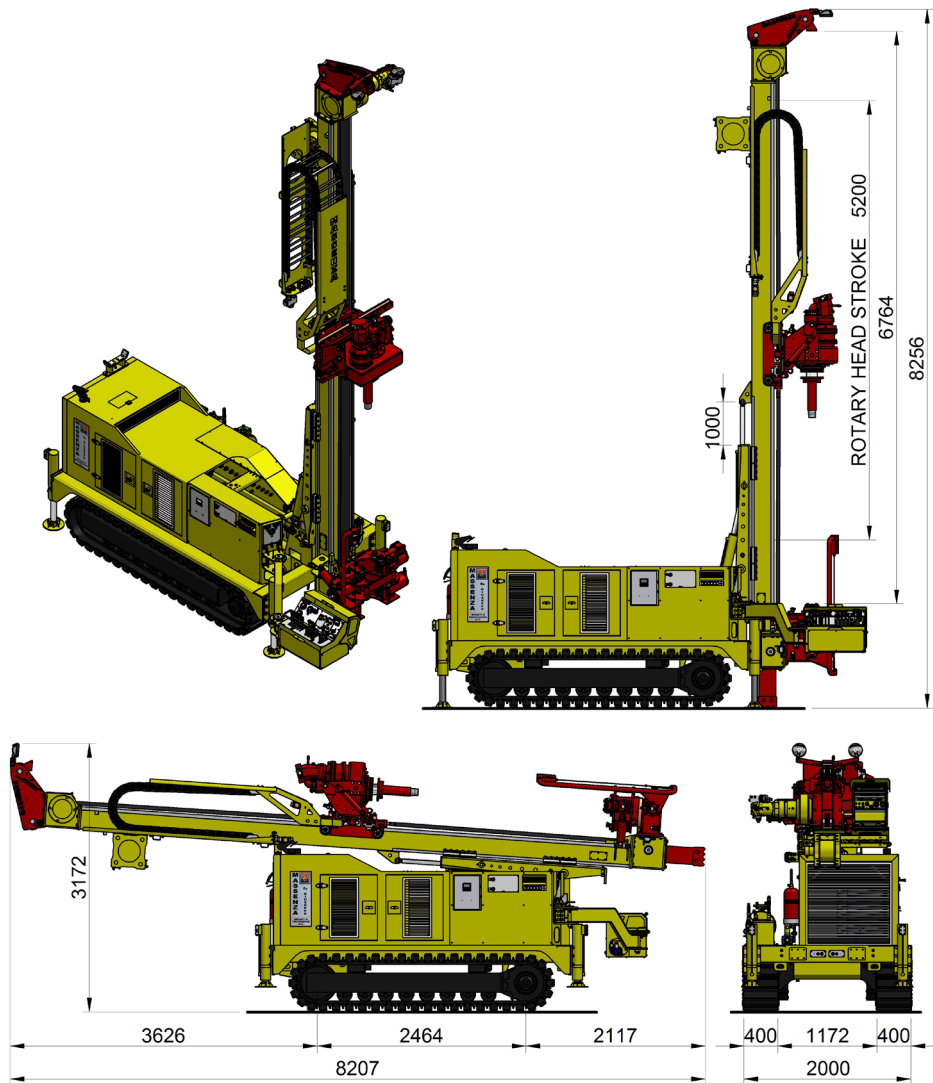
Compressore d'aria
Air compressor
Compresseur d'aire
Kompressor
Compresor
Компрессор



Caricatore aste
Pipe loader
Chargeur de tiges
Bohrgestänge-lader
Cargador de barras
Автопогрузчик штанг

Specifiche tecniche soggette a cambiamenti senza preavviso / Technical specifications are subject to changes without previous notice / Especificaciones técnicas sujetas a cambio sin preaviso / Dimensions et caractéristiques sujettes à changement sans préavis / Technische Änderungen vorbehalten. Sonderanfragen richten Sie bitte an unser technisches Büro / Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

Azionamento con pto del camion	Rig operation by pto of truck	Actionnement avec pto du camion	Antrieb der bohranlage über einen nebenantrieb (pto)	Accionamiento con pto del camion	С приводом от двигателя автомобиля
Prolunga antenna	Mast extension	Tour extension	Mastverlängerung	Extension del mástil	Удлинитель мачты
Cilindro svitatore	Breakout cylinder	Piston dévisseur	Brechzylinder	Cilindro desrobladora	Гидроцилиндр скручивания
Estrattore casing	Casing extractor	Extractor pour casing	Rohr ziehvornrichtung	Extractor Casing	Извлекатель обсадных труб
Compressore	Air compressor	Compresseur	Kompressor	Compresor	Компрессор
Pompa centrifuga	Centrifugal pump	Pompe centrifuge	Zentrifugalpumpe	Bomba centrifuga	Центробежный насос
Pompa fango	Mud pump	Pompe a boue	Spülpumpe	Bomba de lodo	Грязевой насос
Pompe acqua	Water pump	Pompe de l'eau	Wasserpumpe	Bomba de agua	Водяные насосы
Pompe schiumogeni	Foam pump	Pompe à mousse	Bohrschumpumpe	Bomba de espuma	Пенные насосы
Pompa a vite	Screw pump	Pompe à vis	Schraubenpumpe	Bomba a tornillo	Винтовой насос
Lubrificatore di linea	Air line lubricator	Graisseur de ligne	Linienöler	Lubricador de línea	Автоподатчик смазки
Martello idraulico	Hydraulic hammer	Marteaux hydraulique	Hydraulikhammer	Martillo hidráulico	Гидравлический молот
Penetrometro SPT	SPT penetrometer	Pénétromètre SPT	SPT penetrationsmesser	Penetrómetro SPT	Пенетрометр SPT
Scatole aste	Drill pipes box	Conteneur tiges	Bohrrohrkasten	Caja barras	Контейнер для штанг
Braccio carica aste	Pipe loader arm	Bras chargement des tiges	Spindeladung	Brazo cargador de barras	Автоподатчик штанг
Caricatore automatico aste	Automatic drill pipes changer	Chargement automatique des tiges	Bohrrohr handling system	Cargador automatico de barras	Автоматический манипулятор подачи штанг



November 2014

since 1921



MASSENZA
DRILLING RIGS

Via Emilia, 58/E/F - 43012 Parola (PR) Italy
Tel. +39 0521 825284 - Fax + 39 0521 825353
www.massenzarigs.it - info@massenzarigs.it

